

# Bundesblatt

88. Jahrgang.

Bern, den 29. April 1936

Band I.

*Erscheint wöchentlich. Preis 20 Franken im Jahr, 10 Franken im Halbjahr, zuzüglich  
Nachnahme- und Postbestellungsgebühr.*

*Einrückungsgebühr. 50 Rappen die Petitzelle oder deren Raum. — Inserate franko an  
Stämpfli & Cie. in Bern.*

## Bundesbeschluss

über

### die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1935 auf das Jahr 1936.

(Vom 28. April 1936.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 13. März 1936,  
beschliesst:

Dem Bundesrate werden für das Jahr 1936 folgende Kreditübertragungen  
bewilligt:

### Verwaltungsrechnung.

#### Zweiter Abschnitt.

#### Allgemeine Verwaltung.

<b>D. Bundeskanzlei.</b>	Fr.	Fr.
4. a. Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureaukosten (Zentrale) . . . . .	12,770	
<b>E. Bundesgericht.</b>		
12. Veröffentlichung der bundesgerichtlichen Ent- scheidungen:		
b. Generalregister . . . . .	31,500	
		44,270
	Übertrag	44,270

Fr.  
Übertrag 44,270

### Dritter Abschnitt.

#### Departemente.

##### B. Departement des Innern.

###### I. Abteilung für Kultur, Wissenschaft und Kunst.

<i>D. Schweizerische Landesbibliothek:</i>		Fr.	Fr.
7. Katalog der wissenschaftlichen Literatur. <i>b.</i> Übrige Ausgaben . . . . .	1,492		
<i>G. Materialprüfungsanstalt der E. T. H.:</i>			
6. Veröffentlichung von Vorträgen . . . . .	6,300	Fr.	
12. Errichtung eines Laboratoriums für technische Röntgenographie. . . . .	15,700		
13. Überwachung der Herstellung und der Einfuhr von Luftschutzmaterial . . . . .	11,000		
	33,000		
			34,492

###### II. Oberbauinspektorat.

6. Kommissionen und Sachverständige; flussbauliche Untersuchungen und Versuche . . . . .	10,700
7. Arbeitskosten für Aufnahmen an Flusskorrekturen und Wildbachverbauungen; Verarbeitung von Erhebungen. . . . .	3,000

###### *Beiträge:*

###### B. Strassenbauwesen:

6. Beitrag an den Kanton Genf für die zufolge Errichtung der Völkerbundsgebäulichkeiten notwendigen Arbeiten (Zufahrtsstrassen) . . . . .	250,000
---	---------

###### C. Verschiedenes:

4. Beitrag an die Kosten der Genfer Verbindungsbahn (vorsorglicher Land-erwerb) . . . . .	363,300
---	---------

	627,000	
Übertrag	661,492	44,270

	Fr.	Fr.
Übertrag	661,492	44,270
<b>III. Direktion der eidgenössischen Bauten.</b>		
9. Hochbauten:	Fr.	Fr.
b. Umbau- und Erweiterungsarbeiten. . . . .	738,867	
c. Neubauten. . . . .	1,356,244	
	<hr/>	2,094,611
10. Strassen- und Wasserbauten . . . .	22,808	
	<hr/>	2,117,419
<b>IV. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei.</b>		
5. Schweizerische Forststatistik . . . .	1,358	
a. Forstwesen:		
<i>Beiträge:</i>		
21. (1935: 22.) Ausserordentliche Bundeshilfe an die Kantone Graubünden und Tessin infolge der Wasserverheerung im September 1927 . . . . .	70,000	
	<hr/>	71,358
		<hr/>
		2,850,269
<b>C. Justiz- und Polizeidepartement.</b>		
<b>II. Justizabteilung.</b>		
5. Gesetzgeberische Arbeiten . . . . .		2,000
<b>D. Militärdepartement.</b>		
<b>VI. Verkehrswesen.</b>		
<i>B. Militärflugdienst:</i>		
2. Betriebs- und Ersatzmaterial sowie allgemeiner Unterhalt:		
c. Neuanschaffungen. . . . .	14,200	
f. Planie, Verbesserung des Graswuchses, Miet- und Pachtzinse usw.	25,000	
	<hr/>	39,200
<b>VII. Passiver Luftschutz der Zivilbevölkerung . . .</b>	411,700	
	<hr/>	450,900
	Übertrag	<hr/>
		3,847,439

Fr  
Übertrag 3,347,489

### F. Volkswirtschaftsdepartement.

#### III. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

<i>Beiträge:</i>	Fr.	Fr.
14. Hilfeleistung für die schweizerische Schiffilohnstickerei . . . . .	275,000	
15. Hilfeleistung zugunsten notleidender Kleinindustrieller der Uhrenindustrie	350,000	
	625,000	625,000

#### V. Abteilung für Landwirtschaft. . .

<i>Beiträge:</i>	Fr.	Fr.
20. a. Ausserordentliche Zuschläge für Wiederherstellungsarbeiten infolge Wasserschäden . . . . .	46,865	
25. Genossenschaftliche Weinkeltereien .	12,000	
29. Bundeshilfe zur Milderung der Notlage in der schweizerischen Landwirtschaft.		
a. Bundeshilfe:		
1. (1935: 29. a.) für die schweizerischen Milchproduzenten, gemäss BB. vom 28. März 1934 und 5. April 1935 . .	885,122	
2. (1935: 29. b.) vorübergehende Kredithilfe an notleidende Bauern, gemäss BB. vom 30. September 1932 . . . .	646,900	
3. (1935: 29. c.) Erweiterung der Kredithilfe für notleidende Bauern, gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	6,364,169	
4. (1935: 29. d.) Erweiterung der Kredithilfe für Gebirgsgegenden, gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	5,303,654	
5. (1935: 29. g.) Weinaktion, gemäss BB. vom 28. September 1935 . . . . .	1,427,552	
	14,685,762	15,910,762
	Übertrag	18,658,201

Fr.  
Übertrag 18,658,201

## G. Post- und Eisenbahndepartement.

### II. Amt für Verkehr.

*Beiträge:* Fr.

10. (1935: 9.) An die schweizerischen Transportanstalten zur Ermöglichung einer Fahrpreisermäßigung zur Belegung des Fremdenverkehrs . . . 779,254

### IV. Amt für Wasserwirtschaft.

*Beiträge:*

10. (1935: 9. a.) Kanton Bern, Erstellung einer neuen Wehranlage bei Nidau-Port . . . . . 87,180
- 866,434
- Verwaltungsrechnung 19,524,685

## Regiebetriebe des Bundes.

### III. Getreideverwaltung.

*A. Betriebsrechnung.* Fr.

- I. Mobiliar. Inventaranschaffungen:
1. Säcke . . . . . 42,974
2. Mobiliar . . . . . 2,568
- VIII. Beiträge an die Verbesserungen von Mahleinrichtungen im Gebirge. . . . . 18,678
- 64,215

### VIII. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung.

*A. I. Betriebsrechnung der Postverwaltung.*

- II. Diensträume. Fr.
- b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt . . . . . 510,000

IV. Verschiedenes:

- c. Druck- und Buchbindorkosten . 45,000

555,000

Übertrag 555,000      64,215

	Fr.	Fr.
Übertrag	555,000	64,215
<i>A. II. Betriebsrechnung der Telegraphen- und Telefonverwaltung.</i>		
II. Diensträume.		
b. Umbau und Unterhalt . . . . .	200,000	
<i>C. Kapitalrechnung.</i>		
Anlagekonto: Fr.		
I. Liegenschaften . . . . .	1,410,000	
III. Mobilien.		
d. Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften . . . . .	280,000	
	<u>1,640,000</u>	
		<u>2,395,000</u>
Regiebetriebe		<u>2,459,215</u>

### Zusammenstellung.

1. Verwaltungsrechnung . . . . .	19,524,635
2. Regiebetriebe . . . . .	2,459,215*)
	<u>21,983,850</u>

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 17. April 1936.

Der Präsident: **W. Amstalden.**  
Der Protokollführer: **Leimgruber.**

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 23. April 1936.

Der Präsident: **R. Reichling.**  
Der Protokollführer: **G. Bovet.**

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.  
Bern, den 23. April 1936.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**G. Bovet.**

\*) Davon beeinflussen möglicherweise das Ergebnis der Verwaltungsrechnung Fr. 819,215.

## **Bundesbeschluss über die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1935 auf das Jahr 1936. (Vom 23. April 1936.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1936
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.04.1936
Date	
Data	
Seite	809-814
Page	
Pagina	
Ref. No	10 032 936

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.